49 Année - N° 3525. Le N° 0.25 c. PARAIT LE SAMEDI 22 Mai 1937

SISTERON-JOURNAL

REPUBLICAIN DE GAUCHE

Politique - Littéraire - Sportif - Commercial et d'Annonces Judiciaires

ABONNEMENTS
payables d'avance
Basses-Alpes et départements limitrophes ..... 13 francs.
Autres départements ..... 15 francs.
Etranger ..... 25 francs.
On s'abonne dans tous les Bureaux de — Poste —

Administration et Rédaction : 25, Rue Droite, 25, SISTERON
Téléphone 1.48. R. C. Sisteron 117. C.-C. P. Marseille 156-36.
Fondateur : A. TURIN — Directeur : M.-PASCAL LIEUTIER

— Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus. —
Les annonces sont reçues à l'AGENCE HAVAS, 62, rue de Richelieu, (2e), *et au Bureau du Journal.*

ANNONCES
Judiciaires (la ligne) 2,15
Réclames, (la ligne) 1,50
Commerciales, (la ligne) 1,50
Pour les grandes annonces et les annonces répétées, on traite degré à gré.

La nuit de lumière à Sisteron le 8 Août 1937

L'Exposition de Paris 37 sera la fête de la lumière. Mais les provinciaux en bénéficieront. L'autre semaine Paris a vu le train de lumière, le 30 Avril. Le train est composé de cinq convois égaux ayant chacun son usine génératrice et ses camions. Ces camions sont munis de batteries de projecteurs puissants et d'apparaux. Ils sont accompagnés d'équipes d'ingénieurs de la lumière, de techniciens que l'on peut dire aussi éclairants qu'éclairés, dirait Bérard.

A Paris, le train automobile salua de ses projecteurs la Cour du Carroussel, le Louvre, Saint-Germain l'Auxerrois, puis prit la route des provinces.

Par où passera le train de lumière ?

⁂

On s'en est occupé dans les comités de l'Exposition 37. Etant secrétaire départemental, j'ai eu l'honneur d'être consulté. Aucun doute pour la station dans le département, l'ancienne cathédrale de Digne était désignée et a été retenue. Mais nous avons demandé aussi Sisteron... et l'avons obtenu. Remercions ceux qui nous ont aidé, M. Chaumeton, président du comité départemental, qui a été le premier à dire « Il ne faut pas manquer la Citadelle de Sisteron ». Et avec lui le très bon M. Louis Garbiès qu'on est bien sûr de retrouver sur ce chemin. De son côté, M. Emile Paret, le Maire de Sisteron, a fort utilement facilité les choses et aidé à décider le choix.

La place manque, malgré l'amabilité de M. le Directeur de *Sisteron-Journal*, pour publier la correspondance échangée entre la « classe 17 bis de l'exposition Internationale », la compagnie des lampes et le secrétaire départemental de l'Exposition. Disons que le *Tour de France de la Lumière* est sous le patronage du ministère des Beaux-Arts, de l'administration des monuments historiques et du commissariat général de l'Exposition. Il ressort à la classe 17 bis comme nous l'avons indiqué et doit éclairer les plus beaux monuments historiques de la France.

Le délégué de la Cie des lampes a vu à son passage le Maire de la Ville et le chef de secteur, car il y a des points de précision à fixer. On aura sans doute besoin, au moins pour un des côtés de la Citadelle, d'aides du secteur. Ce serait facilité par le pret par la caravane, de projecteurs d'appoint dont disposera le chef de convoi, pour une puissance d'environ 15 kilowatts.

De mon côté, je me suis occupé de la chose par ailleurs et vous en épargne les détails.

La date de passage n'est pas fixée d'une manière définitive.

Voici le programme que veut bien me communiquer le secrétariat de l'Exposition, à titre d'information, et sous réserve éventuelle d'accord définitif sur les dates avec les municipalités. Félicitons celle de Sisteron d'avoir obtenu un dimanche ! Ça c'est calé !

1er Août, Nice,
illumination cascade du Château.

3 Août, Menton :
Saint-Michel et Conception.

Vendredi 6 Août :
Ancienne Cathédrale de Digne.

Dimanche 8 Août, *SISTERON* : illumination des remparts, Citadelle côté Nord.

1 Août, Vizille :
Château de Lesdiguière.

13 Août, Uriage :
parc et château.

15 Août, Grenoble :
place Saint-André, etc.. etc..

Vous voyez que Sisteron est sur une belle liste et obtient un dimanche

Le P. L. M. fera des trains. L'illumination est pour 21 heures. Nous aurons donc une nuit de lumière. Il n'est pas question de jouer à la Citadelle ce soir-là. Car le spectacle sera la Citadelle elle-même vue du côté nord (et peut-être aussi si c'est possible du côté sud). Mais au cours Saint-Jaume, on pourrait avoir un concert, un *baleti*, des attractions pour retenir les visiteurs la nuit dans la cité. Il y aura une foule énorme.

Pour mon compte, chargé de la représentation du 11 juillet, je demande à ne rien organiser le 8 août. Cependant s'il pleut le 11 juillet (touchons du bois) et qu'on ne puisse par engagements d'artistes ailleurs, jouer le 14 juillet (songez que nous avons 100 personnes a réunir), on pourrait renvoyer le spectacle *Mireille* au 8 Août, quatre heure trente. Mais j'espère qu'il fera beau le 11 juillet. Je ne conseille pas d'organiser quelque chose cet après-midi là à la Citadelle, car la grande foule viendra la nuit, par les trains spéciaux du soir du P. L. M.

On peut avoir *avec une bonne publicité*, 10.000 visiteurs. Une nuit de lumière, on n'a jamais vu ça en Provence. Sisteron saura organiser des fêtes de bon ton, de tenue parfaite, pour nos hôtes qui, j'en suis certain, seront très nombreux.

Si la question vous intéresse, chers amis de Sisteron, je vous passerai le dossier que j'ai établi et vous verrez l'effort que fait la « classe 17 bis de l'Exposition, et avec elle, la Compagnie des lampes ».

J'acheverai en disant que Sisteron cet été doit briller au premier rang. Unissons-nous pour celà. Manosque renvoie sa Foire-Exposition à 1938. Nous aurons l'après midi de *Mireille* et la *Nuit de Lumière*. Ce sont deux éléments attractifs. Je sais que *Mireille* a été bien accueillie. Je suis heureux de vous donner la bonne nouvelle de la *Nuit de Lumière* et suis bien sûr qu'elle vous fera plaisir, et que comme votre municipalité, vous saisirez l'importance exceptionnelle d'une telle attraction inédite.

MARCEL PROVENCE.

Conte du Sisteron-Journal

LE PRÉNOM

Je ne recevais plus de nouvelles depuis trois semaines et je savais bien qu'ils se battaient là-haut, farouchement, dans ce terrible bois de la Gruerie, en Argonne. Mon Paul, mon fiancé, dans cet enfer ! J'en tremblais toute et je redoutais le pire puisque je l'aimais de toute mon âme. La nuit, j'avais des cauchemars et je me réveillais en sursaut. Et un jour... Oh ! ce jour !... Oui... le maire vint m'apprendre celà. Rien qu'à sa mine, je compris. Je poussai un cri. Il me dit seulement :

— Ma pauvre Jeannette !

C'était vers la fin de la guerre. Encore quelques mois et il me serait revenu. Mort ! tué d'une balle, comme j'appris par ses camarades de combat. Ce que je souffris ! A quoi bon le rappeler ? Et puis, je n'étais pas la seule... Deux années s'écoulèrent, et je fis la connaissance de celui qui est mon mari. Oh ! il fut très bon tout de suite sachant bien mon histoire. Il n'avait même pas l'air de se proposer. Je lui sus gré de son tact. Et petit à petit, j'éprouvai de l'estime pour lui. Le hasard est drôle : il s'appelait Paul aussi... Paul !

— Il faut se faire une raison ! m'avait dit maman.

Et voilà que je me mariai. Oh ! je ne l'oubliais pas, mon cher mort ! Je le sentais dans mon cœur, qui persistait, et pendant vingt années il a vécu dans mon souvenir, toujours présent, avec cette douceur de bruit feutré que font les phalènes, le soir, autour des lampes...

Mais tout de même, une fois mariée je devais cacher cela, surtout aux yeux de mon époux. Il avait beau être conciliant, je savais bien qu'il fallait que le passé fût mort, lui aussi. Les hommes ont leur orgueil ou, tout au moins, leur amour-propre.

Et d'un autre côté, tant de femmes ont une vie sentimentale qui échappe aux regards de leurs maris, parce qu'elle est secrète. Et moi, jalousement, plus que beaucoup d'autres épouses, peut-être, je gardais l'image du petit fantassin tombé pour la France.

C'est ainsi que, en cousant surtout le soir, il arrivait que mon compagnon me posait une question quelconque au moment où j'avais l'esprit très loin, là-bas, vers cet Est brumeux, et j'en revenais pour répondre :

— Oui, Paul... Si tu veux, Paul.

Et je prononçais ce prénom avec une douceur infinie comme si je m'étais adressé à l'autre, au premier.

Et même, dans des moments très intimes... des moments d'abandon... d'abandon complet, je disais : « Paul ! » en voyant, penché sur moi, le beau visage de mon ancien fiancé, bien que je fusse dans les bras de mon mari.

L'amour n'est-il pas le frère de la mort ?

Et que celle qui n'a jamais pêché me jette la première pierre !

G. GEMINARD

Au sujet de l'orientation professionnelle agricole

Parents qui vous préoccupez de l'avenir de vos fils, qu'allez-vous en faire, lorsque dans quelques mois ils seront titulaires du certificat d'Etudes Primaires Elémentaires ?

Agriculteurs, qui voulez donner à vos enfants une instruction générale jusque vers l'âge de 15 ou 16 ans, ne commettez pas l'erreur de les envoyer dans des établissements où cet enseignement général ne s'acquiert qu'au bout de 3 à 6 ans ?

Si vos fils doivent retourner à la terre, pourquoi ne pas les envoyer dans une école pratique d'agriculture ?

Ils y recevront en deux ans un enseignement général complet, et un enseignement spécial agricole aussi bien théorique que pratique.

Les études seront pour eux infiniment plus attrayantes et plus profitables, aussi bien au point de vue de leur formation intellectuelle que de leur développement physique. Ils reviendront chez vous munis d'un bagage de connaissances nouvelles dont vous tirerez un profit certain et vous pourrez plus tard leur confier votre exploitation ; ils sauront poursuivre avec succès l'œuvre que vous avez commencée.

Vous qui n'êtes pas agriculteurs, pourquoi ne chercheriez-vous pas à orienter vos enfants vers la profession argicole et en faire des chefs de pratique ou des chefs de culture ?

Ils peuvent également faire une 3e année de spécialisation dans certaines de nos écoles pratiques en vue de subir les épreuves du concours d'entrée aux Ecoles Nationales d'agriculture de Grignon, Rennes et Montpellier. A leur sortie ils obtiendront le titre d'ingénieur agricole et pourront accèder à de brillantes carrières.

N'hésitez pas à demander les renseignements sur les conditions d'admission, bourses, programme des études, à la Direction des Ecoles d'Agriculture dont les noms suivent :

Ecole pratique d'Agriculture de Valabre (B.-d-R.)

Ecoles d'Antibes et d'Hyères, toutes deux spécialiséées en horticulture.

Les examens d'entrée ont lieu vers la fin du mois d'Aout ou le début de septembre.

Si vous avez besoin de vos fils pour les travaux saisonniers, vous pouvez encore leur faire suivre les cours des Ecoles d'agriculture d'hiver, qui ne durent que 4 mois chaque année, du 15 novembre au 1er avril et pendant deux ans.

Ils y recevront une excellente instruction théorique et pratique et ceci au moment de la morte saison.

Il existe une Eocle d'agriculture d'hiver à Gap (Hautes-Alpes). Pour tous renseignements, adressez-vous sans tarder au Directeur des Services agricoles de ce département.

Par "scies" par là !

A LA GARE

Au bout du quai, des ballots noirs
Et des en couleurs, l'amalgame
Ne s'ément jamais des mouchoirs
agités par des mains de femme.

Car les ballots, qui sont malins,
Savent qu'au sortir de la gare
Ces mouchoirs sont, sur les moulins,
Souvent envoyés dare, dare.

Les ballots, rien ne les épate !
Ils sont calmes, indifférents,
Même lorsque les chiens errants
Sur eux viennent... lever la patte.

. . . . . .

A Marseille, sachez-le bien
Le concours Canin fit recette
Sa réussite fut complète.
On applaudit au cours des fêtes,
L'orchestre des « chiens musiciens »
Ceux ayant la queue en... trompette.

Ce fut un concours magnifique :
Sous peine d'en être chassé
Il fallait, dame c'est logique,
Exhiber un laisser... basset.

Et sitôt qu'était aperçu
Un amateur de la resquille
Il était, sans pitié, reçu
Comme... un chien dans un jeu de quilles.

De Ric ou de Rac, les enfants
Voulaient voir couronner la tête,
Et les vieux (après le poète)
Songaient aux... matins triomphants.

Lesquels d'entre eux furent primés ?
Au ciné vous pourrez le voir.
Ce concours, c'était à prévoir,
Par la firme « Fox » fut filmé.

. . . . . .

C'est peu, vraiment, une semaine,
7 jours seulement de bonté !
S'étonne le Français moyen.
Ça lui parait court, citoyens,
Car lui c'est pour l'éternité
Qu'il est bon... comme la romaine.

. . . . . .

Son succès fut étincellant,
Il put éviter la débacle
En franchissant tous les obstacles.
Trés facilement... sans Zeeland.

L'autre disait, bombant le torse :
«Rien ne... Rexiste... à ma valeur»
Il bluffait et doit, ce hâbleur,
S'incliner... Degrelle ou de force.

On l'a jeté bas de sa selle
Il reçut la forte pile et
Les Belges assurent qu'il est
Dans les choux... dans ceux de Bruxelles.

L'enthousiasme est presque total
Depuis au delà de la Lys.
Même on parle d'un Festival,
Puis d'un concert... instrumental...
Donné par le Manekin-Piss.

. . . . . .

Madame porte des chaussures,
(Car sa fantaisie est sans borne)
En celluloid. Entre nous
Elle voulait choisir la corne,
Puis conserva cette parure,
Pour... la tête de son époux.

. . . . . .

Cyclistes, vous serez des as
Si vous êtes ravitaillés
Avec, seule, de l'eau de... Wals.
Je vous en fiche mon... Billiet !

Aux joueurs de la « Nationale »
nous dirons : « c'est simple, voyez,
« Wals a décroché la timbale,
« Parce qu'il prit le bon... Billiet ».

Billiet est un courreur de classe
Et de plus son style est charmant.
Quand il roule sur le ciment
On dirait qu'il tourne une... Wals...e.

André TERRAT.

Les DIXIEMES de billet de la LOTERIE NATIONALE sont en vente à la Librairie LIEUTIER.

© VILLE DE SISTERON

Chronique Sportive

NOS FETES

Coincidant avec les grandes fêtes fleuries d'Apt et celles de Ste-Tulle, nos fêtes ont revêtu quand même cette année un caractère tout particulier dans lequel les sports tenaient la plus grande place, grâce à notre société sportive *Sisteron-Vélo,* qui en pareille circonstance a montré ses qualités organisatrices et sportives sous la présidence de M. Pierre Buès et de ses collaborateurs directs qui n'ont pas ménagé ni leur temps ni leurs peines.

Dans la question sportive nous comprenons spécialement le tournoi de Sixte et la Course internationale de bicyclettes ; nous ne renions pas pour cela la qualité sportive du jeu de boules qui dans le concou s de cette année a obtenu un franc succès.

Aussi nous passerons hâtivement sur les concerts et les bals pour réserver notre chronique aux sports qui l'ont bien mérité.

En effet, nous constatons avec plaisir que depuis quelques années, le foot-ball, la bicyclette et même les boules ont pris une extension considérable. La jeunesse se tourne aux sports de grand air, avide d'exercices qui décuple ses forces, elle prouve en toute occasion son adresse et son agilité en participant aux jeux qui feront de ses adeptes des olympiens de grande classe, on ne peut que l'encourager à persévérer dans cette voie.

Donc dimanche journée de foot-ball, dès 13 heures, de nombreuses équipes arrivaient à Sisteron et étaient reçues par les dirigeants du *Sisteron-Vélo* qui les classaient aussitôt, elles venaient participer au Tournoi de sixte qui était un des principaux numéros du programme.

Douze équipes réépondaient à l'appel de leur nom et prenaient place sur le stade municipal à 14 heures précises ; leur homogénité faisait espérer entre elles une lutte homérique qui se déroulait devant des spectateurs que nous pourions dénombrer à 2.000. Tous ces spectateurs suivaient les péripéties de ces matches en applaudissant à outrance non seulement les équipes victorieuses mais encore celles qui subissant les lois du vaincu, se retiraient après avoir défendu vaillamment et avec opiniâtreté les couleurs de leur fanion, car il s'agissait de combattre pour être détenteur de la coupe offerte par M. Baron, député, et de la prime qu'il offrait.

Jamais partie n'intéressa autant le public, jamais partie ne fut aussi belle que celle de dimanche. Nous comprenons aisément que l'organisation d'un tournoi de sixte n'est pas peu de chose et qu'il a fallut aux organisateurs un doigté délicat pour éviter toute friction qui surgit souvent entre équipe. Nous disons celà car, la correction de toutes pendant le cours de la soirée fut parfaite puisque les commissaires de sport n'eurent pas à intervenir.

Commencé à 14 heures le tournoi se termina à 18 heures aux applaudissements d'une foule enthousiaste, heureuse d'avoir assister à pareille matinée sportive.

Voici les résultats :

Manosque A bat St-Auban B 2 à 0
Les Mées A bat U. S. Digne par 2 à 1
Digne A bat Sisteron B par 3 à 1
Sisteron A bat Malijai par forfait
St-Auban A bat Les Mées par forfait
Valensole bat Sisteron C par 4 à 2.

Deuxième Tour :

Manosque A bat St-Auban A par 4 à 1
Sisteron A bat Les Mées A par 4 à 0
Digne A bat Valensole A par 5 à 2

Troisième Tour :

Manosque A bat Sisteron A par 4 à 3
Digne tire l'impair

Finale

Digne A bat Manosque A par 4 à 1
Union Sportive de Digne devient détenteur pour un an de la Coupe Charles Baron.

⁂

Lundi à 10 h. 30, sur l'Avenue de la Gare, avait lieu le championnat de vitesse départemental des Basses-Alpes. Les éliminatoires ont donné les résultats suivants :

Premier manche : 1. Chastel ; 2 Lopez ; 3. Escanek.

Deuxième manche : 1. Arnaud ; 2. Delnègre ; 3. Conez.

Finale: 1. Chastel; 2. Arnaud.

Chastel gagne le championnat de vitesse des Basses-Alpes.

⁂

Toujours lundi, à 14 heures, avait lieu le Deuxième grand prix cycliste de la Ville de Sisteron. Cette course cycliste, organisée par notre belle société *Sisteron-Vélo* et sous les auspices de la municipalité, a remporté un triomphal succès. Cette épreuve, en effet, a recueilli un tel enthousiasme que nous sommes amenés à féliciter d'une façon particulière les dévoués organisateurs qui n'ont rien négligé pour la pleine réussite de cette compétition.

Un nombre imposant de coureurs avait répondu à l'appel, puisque les inscriptions ont même battu le record de notre région. En effet, 54 coureurs se présentent au départ où M. Paret, maire leur donne l'envolée. La course fut animée de bout en bout.

Victorien, de Cavaillon, partit au deuxième tour et tint la tête pendant cinq tours. Derrière, s'étirait un peloton emmené par Rinaldi et Mostachetti. Au 7e tour, Victorien est rejoint par ce dernier peloton et après deux crevaisons abandonne la course.

Au 8e tour, Lauvero de Nice, qui se tenait dans le premier peloton, chute et abandonne également. Le 12e tour, nous présente deux hommes détachés. Rinaldi et Mostachetti. Celui-ci, qui court en 4e catégorie se révèle un coureur de classe, en tenant tête à Rinaldi, mais ce dernier crève peu avant l'arrivée et doit se contenter de la deuxième place. Voici l'ordre des arrivées :

1. Mostachetti (Vélo Club Gapençais) ; 2. Rinaldi (Marseille) ; 3. Luici (Marseille) ; 4. Montuero (Aix 5. Ulysse (Marseille) ; 6. Augero (Nice) ; 7. Chastel (Sisteron) ; 8. Luce Jean (Amical Vélo-club Aixois) 9. Arnoldi (Vélo-club Miramas) ; 10. Massot (Sisteron) ; 11. Bertagnolio (Sisteron) ; 12. Travolti H. (Nice).

⁂

BOULES

Ici les sportifs diffèrent. Ce sont généralement des foot-balleurs qui se sont retirés du ballon rond pour attraper les boules et ont le vit bien mardi et mercredi.

Le concours de boules avait attiré à Sisteron des équipes venues d'assez loin. Contrarié le matin par la pluie, le concours commença dans l'après-midi avec en présence 26 équipes. La lutte, ci comme là-bas, fut acharnée ; les bons joueurs se cherchèrent ce qui revient à dire, que les équipes se valaient et que la faiblesse de l'une ne faisait pas la force de l'autre.

Le tirage au sort désigna les parties qui se jouaient à l'aire St-Jaume et au jeu de Valgelé.

La galerie fut nombreuse aux deux endroits, les réparties et les galéjades furent mesurées, on sentait que les parties étaient sérieuses et qu'il ne fallait en rien distraire le joueur.

Les parties commencées mardi à 14 heures se terminèrent mercredi à 20 heures par la finale des équipes Brun frères, Bernard et Maillet, Lignotte, Colombon.

Le palmarès de tous ces jeux en disent assez long là-dessus ; aussi nous saluons avec plaisir l'ère nouvelle qui prend les jeunes à l'âge de l'adolescence pour en faire des sportifs à l'âge adulte.

Voici les résultats du concours de boules.

Première Partie :

Equipe Brochier bat équipe Massot par 15 à 7 ; Colombon bat Pichon (15-11) ; Fine bat Girard (15-12) ; Rolland bat Brémond (15-3) Siard bat Reymond (15-14) ; Amayenc bat Lieutier (15-7) ; Brun bat Dussaillant (15-6) ; Maillet bat Julien (15-6) ; Martin bat Sube (15-14) Gervais bat Tarquin (15-12) ; Finette bat Garcin (15-12) ; Borrély bat Ferraud (15-14) ; Paret bat Eysseric (15-7).

Deuxième partie :

Equipe Borrély bat équipe Gervais par 15 à 8 ; Brun bat Rolland (15-3) ; Amayenc bat Siard (15-9) ; Colombon batd Finette (15-7) ; Paret bat Brochier (15-8) ; Maillet bat Fine (15-3). Equipe Martin a gagné par impair.

Troisième Partie :

Equipe Amayenc tire l'impair ; Paret bat équipe Martin (15-9) ; Maillet bat Borrély (15-6) ; Brun bat Colombon (15-8).

Quatrième Partie :
Demi-Finale

Equipe Maillet bat Amayenc par 15 à 9 ; équipe Brun bat Paret par 15 à 7.

La demi-finale a été très intéressante car elle mettait aux prises 4 fortes équipes, surtout l'équipe Brun contre Paret ,de Digne. Enfin la finale va se jouer. M. le Maire n'étant pas sur le terrain c'est M. Rolland, 1er adjoint qui lance le but. L'équipe Brun A., Brun R. et Bernard M. gagne l'équipe Maillet J., Oolombon et Lignotte par 18 à 14. Le premier prix était de 565 francs, le deuxième 365 francs.

SISTERON - VELO

La Commission du *Sisteron-Vélo* par la voie de la presse, adresse ses chaleureux remerciements à M. le Maire de Sisteron, au Conseil Municipal, à tous les commerçants, à MM. Fiastre et Scala, aux employés des postes, télégraphes et téléphones, enfin à la presse, pour l'aide morale, financière et matérielle que tous lui ont apporté pour le succès du Tournoi de sixte et de la Course cycliste. Ce sont là de précieux encouragements qu'elle a reçus pour les années à venir ou elle espère faire mieux encore.

⁂

Distinction. — C'est avec un vif plaisir que nous avons vu figurer au palmarès des récompenses décernées au titre de l'Education physique, et remises par le ministre Léo Lagrange, dimanche, à Sainte-Tulle les noms de nos amis : Fauque Elie, Tron Léon, instituteurs à Sisteron, qui obtiennent une médaille d'argent, Ambroggi, facteur des P. T. T. à Sisteron et Mlle Goulin, professeur à l'E. P. S. de Sisteron, qui reçoivent une médaille de bronze.

Toutes nos félicitations à ces nouveaux lauréats.

Chronique Locale et Régionale

SISTERON

Un fameux quatuor. — On sait l'importance du quatuor vocal dans *Mireille*. A Sisteron, il sera magnifique avec dans les rôles de *Vincent, Mireille, Ourias* et *Ramon,* le célèbre Villabella, premier ténor de l'Opéra de Paris et de l'Opéra comique, la belle Paule Duval, de l'Opéra de Monte-Carlo, et MM. Adrien Legros, des Opéras de Marseille et Nice, Audiger, de la gaîté lyrique, de Paris, basse du Capitole de Toulouse.

Les amateurs de chant seront gatés. On peut prévoir la foule des grands jours le 11 juillet au plein air municipal de la Citadelle, à 17 heures.

Orange - Vaison - Sisteron. — Déja des visiteurs s'annoncent pour le gala de *Mireille*. Nous aurons M. Gonnet, conseiller général d'Orange et un groupe d'Orangeois, le Sénateur Ulysse Fabre, maire de Vaison-la-Romaine et un groupe de vaisonnais. A Vaison, le 4 juillet, *Hérodiade,* opéra. A. Orange, *La damnation de Faust, Le Roi d'Ys, Aïda,* trois opéras et *Jules César,* drame de Shakespeare.

Variétés - Cinéma. — On nous annonce pour un jour seulement, dans la salle des Variétés-Cinéma, le lundi 7 juin à 8 heures 45, un grand gala de cirque, de théâtre et de music-hall, avec le concours du célèbre magicien CARRINGTON, qui offrira son nouveau et prodigieux spectacle accéléré. Le travail se déroule trois heures durant... les exercices succèdent aux attractions... les heures s'écoulent trop rapides, car le programme réunit tout à la fois le music-hall, le théâtre, le cirque avec ses multiples attractions... et la joie saine naît de la force, de l'agilité, de la grâce et du rythme... en un mot un programme copieusement fourni et d'une agréable variété dont vous garderez longtemps le souvenir.

Soirée de Gala. — Samedi 22 mai à 21 heures, dans les Salons de La Potinière, Soirée de Gala, organisée par les Amis de l'Union soviétique.

Grand Bal, avec le brillant orchestre Mélodia-Jazz ; en intermèdes : Sketches marseillais et chants ; concours de Danses, doté de nombreux prix. Distribution d'objets de cotillon Entrée générale : 3 francs.

Société du Sou des Ecoles Laïques. — L'assemblée générale de cette société est fixée au lundi 24 Mai, à 21 heures, dans l'une des salles de la mairie de Sisteron.

Ordre du jour. — Compte rendu moral et financier. — Organisation et fixation de la date de la fête enfantine annuelle.

Les personnes qui, par erreur ou par oubli, n'auraient pas reçu de convocation personnelle sont priées de considérer le présent avis comme en tenant lieu.

La commission fait un pressant appel à tous les amis de l'Ecole et des enfants pour qu'ils assistent nombreux à cette réunion.

Service militaire T. S. F. — Jeunes gens, vous avez tout intérêt à accomplir votre service militaire en qualité de Radio, dans la Compagnie des Transmissions du Régiment dans lequel vous serez affectés. Les avantages que vous retirerez de la sorte sont nombreux : Classes de maniement d'armes réduites — Discipline plus douce — Perfectionnement dans l'étude de la T. S. F. — Service militaire instructif et accompli en techniciens plutôt qu'en militaires — Possibilité de vous orienter vers la Radio après votre Service Militaire.

Il vous suffit pour cela de suivre des cours élémentaires de Radio-télégraphie, soit sur place, soit par correspondance. Le programme en est très simple et à la portée de tous.

Pour tous renseignements complémentaires, adressez-vous à la société de Radiotélégraphie et de Préparamilitaire (agréée et subventionnée par le gouvernement no 12.371), 12 rue de la Lune, Paris, et demandez-lui la notice : Service militaire T. S. F. dans la compagnie des Transmissions. S. M. C. T.

Pharmacie de Garde. — Demain dimanche pharmacie Bœuf, rue Droite.

Avis aux Contribuables. — Les contribuables sont prévenus que le Contrôleur des contributions directes se trouvera à la Mairie le 28 mai 1937 de 9 heures à 12 heures et de 14 à 16 heures pour recueillir les déclarations de mutations foncières.

Les propriétaires intéressés ou leurs mandataires devront se présenter munis des titres constatant les mutations ou, à défaut, d'un certificat du Receveur de l'Enregistrement ou d'une note du Notaire, qui rappellera la date et l'objet des titres ; ils devront en outre, fournir tous les renseignements propres à faire reconnaître les propriétés.

ASSOCIATION Syndicale libre

de l'amenée d'eau des Demesses à Volonne

Extrait de l'acte d'association

Le quatre mai mil neuf cent trente sept, neuf propriétaires de la commune de VOLONNE, se sont réunis en Association Syndicale libre, conformément à la loi du vingt-un Juin mil huit cent soixante cinq et vingt deux décembre mil huit cent quatre vingt huit, modifiée par le décret du vingt un décembre mil neuf cent vingt six et au règlement d'administration publique du dix huit décembre mil neuf cent vingt sept, pour la construction, l'entretien et l'exploitation d'une amnenée d'eau pour usages agricoles.

L'association est administrée par l'Assemblée générale, les Syndics et le Directeur.

Le Syndicat nomme les agents de l'Association, fait dresser les projets, approuve les marchés, vote le budget, dresse le rôle des taxes, contrôle et vérifie les comptes, autorise toutes actions devant les tribunaux.

Le Directeur passe les marchés fait exécuter les décisions du Syndicat.

L'Assemblée Générale se compose des propriétaires possèdant actuellement au moins UN bâtiment d'habitation ou d'exploitation.

Les dépenses d'établissement et d'entretien seront réparties au prorata du nombre de bâtiments d'habitation ou d'exploitation engagés dans l'Association.

L'Association a une durée illimitée. Monsieur ROUMIEU Sylvain a été élu Directeur de l'Association par le Syndicat.

L'Assemblée Générale des propriétaires associés se réunira tous les ans dans la deuxième quinzaine de Janvier.

Le Directeur,
ROUMIEU.

Etude de Me Guillaume BUES,
Notaire à SISTERON

Adjudication sur surenchère

Le Dimanche six Juin mil neuf cent trente sept, à quatorze heures, dans la salle de la Mairie de VALERNES, il sera procédé à l'adjudication sur surenchère du domaine rural dénommé « LA CHATTE », sis à VALERNES, quartier du Plan, figurant au cadastre sous les numéros 191, 193, 194, 195, 196, 197, 211 p et 211 p de la section D pour une contenance totale de 3 hectares 89 ares 80 centiares environ.

Mise à prix : 14.740 frs.

Entrée en jouissance au vingt quatre Août mil neuf cent trente sept

Pour tous renseignements, s'adresser à Me BUES, Notaire à Sisteron, dépositaire du cahier des charges.

Signé : BUES, Notaire.

Etudes de Me Emile FABRE, Avoué, à GAP, rue Carnot, No 24 (H.-A.) et de Me PAUCHON, Notaire, à CLARET (B.-A.)

VENTE

aux enchères sur licitation

de divers immubles situés sur la Commune de MONETIER-ALLEMONT, fixée au DIMANCHE SIX JUIN mil neuf cent trente sept, à quatorze heures trente, en la mairie de la Commune de CLARET.

Il sera procédé auxdits jour, lieu et heure, à la vente de divers immeubles dépendant des successions de Monsieur Edouard MARROU et de son épouse, née Eugénie GRAS, en leur vivant demeurant au MONETIER-ALLEMONT et de la communauté ayant existée entre les époux, en dix lots :

Premier Lot

UNE MAISON, sise à Monétier-Allemont, composée d'un rez de chaussée avec premier étage et galetas, grange, écurie, hangar et poulailler et tous les terrains attenant en nature de jardin et pré,

MISE A PRIX 30.000 frs.

Deuxième Lot

UNE PETITE MAISON dite Maison de Jean, comprenant au premier étage deux pièces, grange et écurie.

MISE A PRIX 2.000 frs.

Troisième Lot :

Plusieurs parcelles de terrain en nature, landes, aux quartiers des Combes et des Bergoins.

MISE A PRIX 50 frs.

Quatrième Lot

UN LABOUR, quartier Saint-Clément.

MISE A PRIX 1.000 frs.

Cinquième Lot

UN LABOUR et VERGER, quartier de la Grande Queylane.

MISE A PRIX 1.200 frs.

Sixième Lot

UN VERGER, au quartier sous le village.

MISE A PRIX 50 frs.

Septième Lot

UN JARDIN, quartier de la Palud

MISE A PRIX 200 frs.

Huitième Lot

UN VERGER, quartier de la Palud

MISE A PRIX 300 frs.

Neuvième Lot

UN VERGER, à la Palud.

MISE A PRIX 300 frs.

Dixième Lot

UNE PARCELLE nature landes au quartier du Village ou de Chaudun

MISE A PRIX 250 frs.

Total des mises à prix : 35 350 francs

Pour plus amples renseignements s'adresser à Me FABRE, avoué à Gap, ou à Me PAUCHON, notaire à Claret.

Pour extrait :
Signé : FABRE, avoué.

© VILLE DE SISTERON

POUR VOS MEUBLES VOYEZ D'ABORD LA FABRIQUE

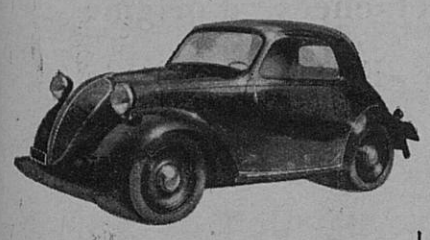
HENRI HERMITTE

Atelier : rue Capitaine de Bresson
Magasin : 53 rue Carnot
Téléphone 444.

GAP

Le plus grand choix de la région — Tous les modèles — Tous les prix

—o— Livraison Franco-Domicile —o—



A PARTIR DE

11.900 fr.

C'est le prix de la voiture la plus économique du monde et cependant... La SIMCAcinq est dotée de tous les perfectionnements, qui font la race des voitures de luxe : 4 vitesses roues avant indépendantes 4 freins hydrauliques 4 amortisseurs hydrauliques carrosserie monocoque tout acier 3 litres 100 aux 100 Kilomètres au Concours du Bidon de 5 litres

105 Kms 532 dans l'heure à Montlhéry

SIMCAcinq

Production de la Sté Industrielle de Mécanique et Carrosserie Automobile - Nanterre

Demandez à faire un essai aux
Etablissements F. JOURDAN
Avenue de la Gare — SISTERON

ETAT-CIVIL

du 14 au 21 Maai

NAISSANCES

Jean Perez, la Coste.

MARIAGES

Pierre Venance Guidarini, chauffeur d'automobiles, demeurant et domicilié à Carri-le-Rouet (B.-d-R.) et Léa Jeanne Martin, sans profession, demeurant et domiciliée à Sisteron.

PUBLICATION DE MARIAGES

DÉCÉS

Néant.

VALBELLE

FETE PATRONALE
des 23 et 24 mai 1937.

Dimanche 23. — A 11 h. Apéritif d'honneur ; à 15 h. Grand Bal, avec le concours du Jazz de Saint-Auban ; à 18 h. concours de danse, 10 francs de prix ; à 21 h. Reprise du Bal.

Lundi 24. — A 10 heures, Grand Concours de Boules, doté de 150 frs de prix. Entrée de 10 frs. par équipe de 3 joueurs ; à 14 h. 30, Deuxième concours de boules dit « Consolante », 50 frs. de prix.

A 21 h. Concours de quadrette et de Belotte, chaque partie sera dotée d'un prix de 25 francs. Concours de Tir, pendant toute la durée des fêtes

Le meilleur accueil est réservé aux étrangers. La municipalité décline toute responsabilité en cas d'accident.

Le Maire : ESPRIT.

à vendre

de gré à gré

propriété

de 25 hectares environ, complantée en vignes, arbres fruitiers et vague. Facilités de paiement.

Pour traiter, s'adresser à M. Baptistin LATIL à Noyers-sur-Jabron.

MAGAUD CLEMENT

CAMIONNEUR

Rue Saunerie - SISTERON - Tél. 87

informe son aimable clientèle que le moment est venu de s'approvisionner en charbons et en bois, aux meilleurs prix, qu'il est en conséquence dépositaire des

Mines du Sud-Est Briançon
(petits boulets sans fumée)

Agent des Mines de Cessous
(boulets flambants, anthracites, criblés, etc..)

et de charbons de toute provenance

qu'il est encore dépositaire de

boulets charbonniers

vente au détail des

bois de chauffage et d'allumage en sacs

bois de chauffage par tombereau poids garanti et prix d'été.

Du 1er au 30 juin, UNE SURPRISE est réservée à tous les clients faisant leur provision. Demandez là.

CASINO-CINEMA

Cette semaine : **Le lieutenant Bobby** avec Gustave Frohlich

Médecine pratique

La poudre Louis Legras a une action sédative directe sur le poumon ; ainsi s'expliquent les merveilleux effets de ce remède qui, sans nuire à l'organisme comme tant d'autres, soulage instantanément les plus violents accès d'asthme, l'oppression, le catarrhe, l'essoufflement, la toux rebelle des vieilles bronchites et guérit progressivement. Prix de la boite 5 fr. 25 (impôt compris) dans toutes les pharmacies.

A vendre

UNE VOITURE B 14 G. CITROEN bon état. Cause double emploi.

S'adresser au bureau du Journal.

PEINTURE A FAÇON

Papiers Peints — — Blanchiement

Louis JAVEL

Bourg-Reynaud — SISTERON

VARIETES-CINEMA

Cette semaine :

Un film sensationnel avec Constant Rémy, José Noguéro, Madeleine Ozeray, dans

Sous la Griffe

avec Christiane Delyne et Raymond Cordy.

Une amusante comédie

Mon curé fait des miracles

avec Pauley.

Un Documentaire
Actualités Eclair-Journal

La semaine prochaine :
— BOZAMBO —«»—

CABINET DENTAIRE

A. SILVY

CHIRURGIEN-DENTISTE

13, Rue de Provence — SISTERON

Cabinet ouvert tous les jours

BANQUE DES ALPES

SOCIÉTÉ ANONYME CAPITAL 6 MILLIONS ENTIÈREMENT VERSÉS

SIÈGE SOCIAL : GAP, 12 RUE CARNOT

Agences :

BRIANÇON - SISTERON - EMBRUN
LARAGNE - SAINT-BONNET - VEYNES

Bureaux Auxiliaires :

Guillestre - L'Argentière - Serres - Seyne-les-Alpes

Toutes opérations de Banques et sur Titres

CHANGE - LOCATION DE COFFRES-FORTS
au siège et dans toutes les agences

Une Voyante a prédit ? que sous peu....

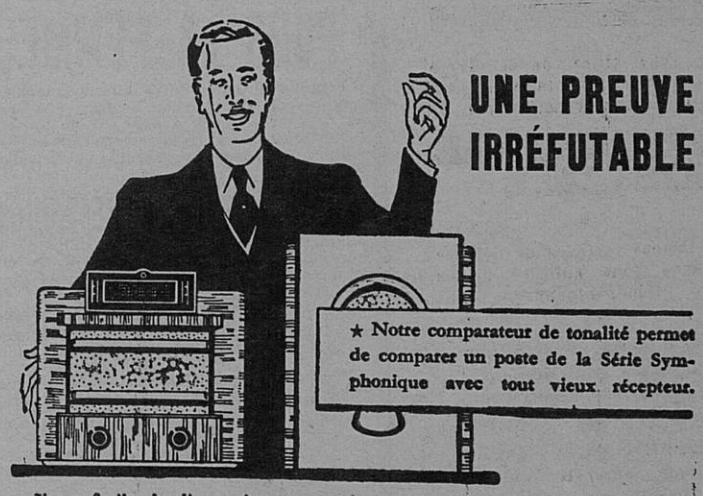
UN GROS LOT

allait échoir aux Consommateurs du

Café S. C. A.

Hâtez-vous d'être parmi les gagnants !

UNE PREUVE IRRÉFUTABLE



★ Notre comparateur de tonalité permet de comparer un poste de la Série Symphonique avec tout vieux récepteur.

Il est facile de dire qu'un poste est supérieur à tel autre. La difficulté commence dès qu'il s'agit de le prouver. Nous ne nous bornons donc pas à vous affirmer que les postes de la Série Symphonique Philips sont musicalement supérieurs aux vieux récepteurs actuellement en usage. Nous vous en apporterons la preuve tangible, irréfutable... quand vous le voudrez... dès réception du coupon ci-dessous.

COUPON à détacher et à nous adresser :

C. FIASTRE et M. SCALA
Rue de Provence, SISTERON
Téléphone 101.
Station Service
DISTRIBUTEUR OFFICIEL
PHILIPS
E.W.

Messieurs,
Veuillez faire à mon domicile une démonstration convaincante de la supériorité des postes Philips de la Série Symphonique.
Nom
Adresse

Un remède bon marché

Asthmatiques qui souffrez toujours, essayez la Poudre Louis Leras, dont l'efficacité est attestée par des milliers de malades reconnaissants. Cette merveilleuse Poudre calme en moins d'une minute les plus violents accès d'asthme, de catarrhe, d'emphysème, d'essoufflement, de toux de vieilles bronchites. Son prix est à la portée des bourses les plus modestes. Prix de la boite 5 frs. 25 (impôt compris) dans toutes les pharmacies.

Les articles de fêtes sont en vente à la Librairie Lieutier — Sisteron.

Les dixièmes de billets de la Loterie Nationale

Sixième Tranche

sont en vente à la Librairie LIEUTIER, rue Droite, SISTERON.

Les billets de la tombola de la presse quotidienne de Marseille

sont en vente à
L'Imprimerie - Librairie
PASCAL - LIEUTIER — Sisteron

© VILLE DE SISTERON

GARAGE MODERNE

C. C. P. Marseille 118-07.
R. C. Sisteron 206.
Téléphones 32 et 64.

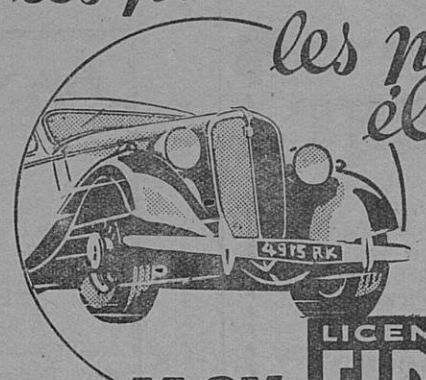
François JOURDAN

Avenue de la Gare — SISTERON

Vente — Achats — Echanges
Location — Réparations

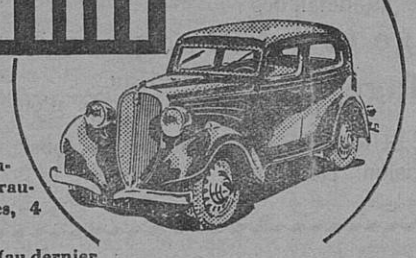
Pièces détachées d'origine
Ford — Fiat — Mathis

les plus économiques... les plus élégantes...



La 11 cv. est une voiture supérieure et, avant tout, économique. Sous le contrôle de l'A. C. F. une conduite intérieure de série a effectué le trajet PARIS-BIARRITZ à une moyenne horaire de 63 Kms 600 avec une consommation de 8 litres 66 aux 100 kms.

11 cv. LICENCE FIAT SIMCA 6 cv.



La 6 CV. SIMCA qui reste la meilleure des voitures de cylindrée égale et même supérieure, est dotée de tous les avantages d'une voiture de grande classe : boîte à 4 vitesses (3e silencieuse et synchronisée) freins hydrauliques, amortisseurs hydrauliques, 4 ressorts entiers, etc...

Et c'est aussi la plus économique (au dernier concours du bidon de 5 Litres, une 6 CV. SIMCA a parcouru 122 Kms 961 avec 5 litres de carburant).

Production de la Sté Industrielle de Mécanique et Carrosserie Automobile - Nanterre

Atelier spécial de réparations
Mécaniques - Travaux à façon
Rectification de cylindres

Stock accumulateurs
Accu-Watt
Batteries chargées en magasin

Que vous tiriez de la Terre profits ou agréments, vous êtes défendu et conseillé par

L'AGRICULTURE NOUVELLE

Ses fameux articles de défense paysanne font autorité depuis cinquante ans

SES PETITS CONSEILS (Réponses à nos lecteurs) vous tirent d'embarras

SES PETITES ANNONCES font vendre ou trouver tout ce que l'on veut

Vous avez besoin de

L'AGRICULTURE NOUVELLE

un peu chaque jour

Voir, dans le numéro de cette semaine, la liste des primes intéressantes offertes aux abonnés pendant quelques jours seulement.

Abonnements : FRANCE ET COLONIES, 26 francs par an
18, rue d'Enghien, PARIS

En vente partout :
LE NUMERO : 60 CENTIMES

Envoi franco d'un spécimen contre 0.60 en timbres

POUR LA FEMME

Toute femme qui souffre d'un trouble quelconque de la Menstruation, Règles irrégulières ou douloureuses, en avance ou en retard, Pertes blanches, Maladies intérieures, Métrite, Fibrome, Salpingite, Ovarite, Suites de Couches, guérira sûrement rien qu'en faisant usage de la

JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY

uniquement composée de plantes inoffensives jouissant de propriétés spéciales qui ont été étudiées et expérimentées pendant de longues années.

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY est faite expressément pour guérir toutes les maladies de la Femme. Elle les guérit bien parce qu'elle débarrasse l'intérieur de tous les éléments nuisibles ; elle fait circuler le sang, décongestionne les organes, en même temps qu'elle les cicatrise.

Exiger ce portrait

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY ne peut jamais être nuisible, et toute personne qui souffre d'une mauvaise circulation du sang, soit Varices, Phlébites, Hémorroïdes, soit de l'Estomac, ou des Nerfs, Chaleurs, Vapeurs, Étouffements, soit malaises du

RETOUR D'AGE

doit, en toute confiance, employer la

JOUVENCE DE L'ABBÉ SOURY

car tous les jours elle guérit des milliers de désespérées.

La JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY, préparée aux Laboratoires Mag. DUMONTIER, à Rouen, se trouve dans toutes les pharmacies.

PRIX : Le flacon } Liquide / Pilules { 10 fr. 60

Bien exiger la véritable JOUVENCE de l'ABBÉ SOURY qui doit porter le portrait de l'Abbé Soury et en rouge la signature Mag Dumontier

14

Aucun autre produit ne peut la remplacer

VIEUX JOURNAUX A VENDRE
S'adresser à l'Imprimerie Lieutier, Sisteron.

COMMERÇANTS INDUSTRIELS

pour remédier à la crise
faites de la publicité dans

SISTERON-JOURNAL

Pour vendre ou acheter

FONDS DE COMMERCE
IMMEUBLES - VILLAS
PROPRIÉTÉS - TERRAINS ETC.

S'adresser en confiance à

l'AGENCE GENERALE des ALPES
R. GIRARD
53, Rue Carnot — GAP
Téléphone 1.10

Société Générale

Pour favoriser le développement du commerce et de l'industrie en France

Société Anonyme Fondée en 1864 — Capital : 625 Millions

BUREAU DE SISTERON

Jours de Marchés et Foires

Toutes opérations de Banque et de Bourse
— Avances aux Eleveurs —

R. C. SEINE 64.462

Industriels ! Commerçants !
POUR VOS IMPRIMES
adressez-vous à l'
Imprimerie Lieutier
Rue Droite — SISTERON - Tél. 148

en vente à la Librairie LIEUTIER.

SYPHILIS Guérison assurée par le TREPARGYL seule méthode interne et rectale supprimant toutes piqûres. La boîte : 39f.60. Le traitement complet : 118 fr. *Toutes Pharmacies*, ou à défaut Labo. LACROIX, rue Bretagne, ASNIERES-PARIS

REGLES douloureuses, interrompues, retardées et toutes suppressions pathologiques des époques, rétablies certainement par le LYROL, seule méthode interne et vaginale. La boîte : 39f.60. Cure compl. 118 fr. *Toutes Phies* ou à défaut Labo. LACROIX, rue Bretagne, ASNIERES-PARIS

IMPUISSANCE guérie à tout âge et sans danger par UGYL. Traitement sérieux, le seul de ce genre prescrit par le Corps médical. Le flacon 39f.60. Le trait. complet 118 fr. *Toutes Phies*, ou à défaut Labo. LACROIX, rue Bretagne, ASNIERES-PARIS

BLENNORRAGIE Écoulements, Filaments, Rétrécissements. Prostatite. — Guérison définitive par UGEOL, seule méthode interne et prostatique supprimant toutes interventions douloureuses et dangereuses. La boîte : 39f.60. Le traitement complet : 118 fr. *Toutes Pharmacies*, ou à défaut Labo. LACROIX, rue Bretagne, ASNIERES-PARIS

Sisteron - Journal
est en vente
à MARSEILLE, chez M. LAFAY, kiosque 12, à la Canebière ;
à AIX, chez M. BERNARD, Journaux-Tabacs — Cours Mirabeau
et au Bureau du Journal, à
— — SISTERON — —

Pour le prochain Tirage de la
LOTERIE NATIONALE
prenez votre chance !

L'Imprimeur-Gérant : M. PASCAL-LIEUTIER, 25, RUE DROITE, SISTERON.

Vu, pour la légalisation de la signa ture ci-contre, le Maire,

© VILLE DE SISTERON